

まんがでわかる



Português
ポルトガル語

交通労働災害の防止

Entendendo com quadrinhos

Prevenção de acidentes de trânsito no trabalho



Este material audiovisual foi preparado para que os trabalhadores aprendam sobre as regras e os princípios básicos de segurança com o objetivo de evitar acidentes de trânsito no trabalho.



Vamos lá!
Hoje vamos aprender sobre a
prevenção de acidentes de trânsito
no trabalho.



Estou curiosa
porque, às vezes,
uso veículos no trabalho.



É verdade.



Sou motorista
de caminhão,
então dirijo quase
todos os dias.



Costumo usar bastante
o carro e a bicicleta para
fazer negócios.

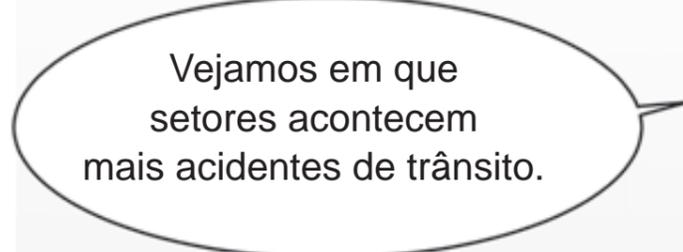


Ocorrem
muitos acidentes
com esses veículos
à nossa volta.



Sério?!

Vejamos em que
setores acontecem
mais acidentes de trânsito.



**Nº de acidentes de trânsito
ocorridos durante o trabalho**

1	Setor de Comércio	1672
2	Comunicação	866
3	Setor de agenciamento de cargas terrestres	792
4	Setor de transporte	740
5	Setor de saúde e higiene	612
6	Setor de construção	542

Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar "Situação de ocorrência de Acidente de Trabalho (2020)"

Há muitos acidentes de trânsito,
não só nos setores em que motoristas
profissionais estão envolvidos,
mas também no setor terciário.



É verdade.

Independentemente do setor, o denominador comum em muitos acidentes de trânsito, é que as pessoas se envolvem neles quando vão a pé ou de bicicleta para o trabalho.

Especialmente com a bicicleta, você pode não apenas ser a vítima, mas também tornar-se o agressor.

Os acidentes a caminho do trabalho também são acidentes de trabalho?

São acidentes de trabalho sim... fora isso, há muitos casos de acidentes que ocorrem quando está dirigindo um carro para ir ao cliente ou no deslocamento para um local de trabalho.

Como será que podemos evitar os acidentes de trânsito no trabalho?

Além de ter cuidado, é importante seguir as regras de trânsito estabelecidas.

Hmm...

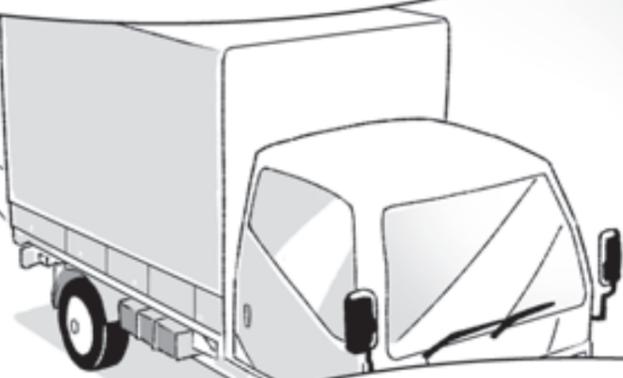
Então é só tomar cuidado com os carros ao seu redor, né?

Hein?

S-sim senhor!!

É importante para que você e os que estão ao redor não se machuquem, mesmo que isso dê trabalho, sabia?!

Em setores que utilizam veículos no decorrer do trabalho, como os de “agenciamento de carga terrestre”, “transporte” e “construção”, também ocorrem acidentes nos locais de trabalho, por exemplo, durante o carregamento da carga ou ao guiar o tráfego.



Não são só os motoristas que causam acidentes, mas há muitos casos de atropelamento das pessoas que trabalham ao redor de caminhões.

Se me machucar e não puder trabalhar, deixarei minha família preocupada e será ruim no aspecto financeiro...



Por isso mesmo precisamos estar preparados sempre.

O ponto cego é particularmente maior em veículos grandes, dificultando a percepção, mesmo tendo pessoas perto. É importante que as pessoas que trabalham por perto tenham ciência do ponto cego dos veículos grandes.

E mesmo que esteja com pressa, é importante agir com calma, verificando a segurança.



Quais são os tipos de casos, especificamente?

Tem um caso em que a pessoa atravessou bem atrás do caminhão estacionado, e acabou sendo atropelada quando o caminhão recuou de repente.

Esse acidente ocorreu porque não dava para ver o operário pelo assento do motorista.



Que medo...

Para evitar esse tipo de acidente de trânsito no trabalho,

vamos primeiro dar uma olhada nas noções básicas de prevenção de acidentes!

Está bem!



Precauções na hora de ir para o trabalho (a pé)

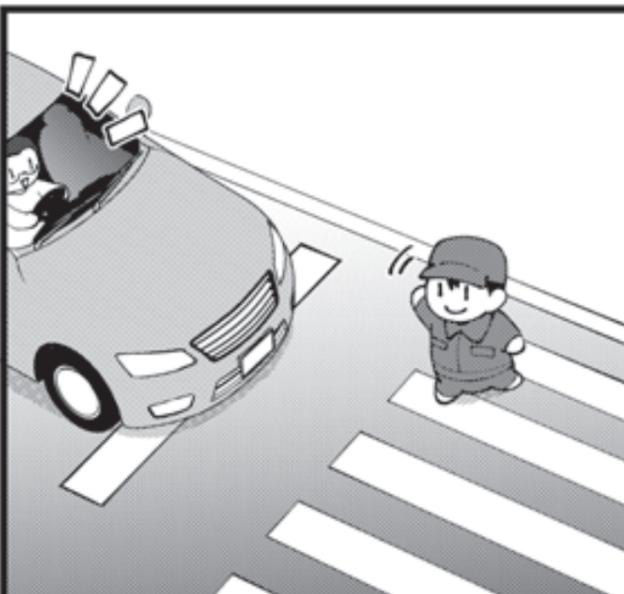
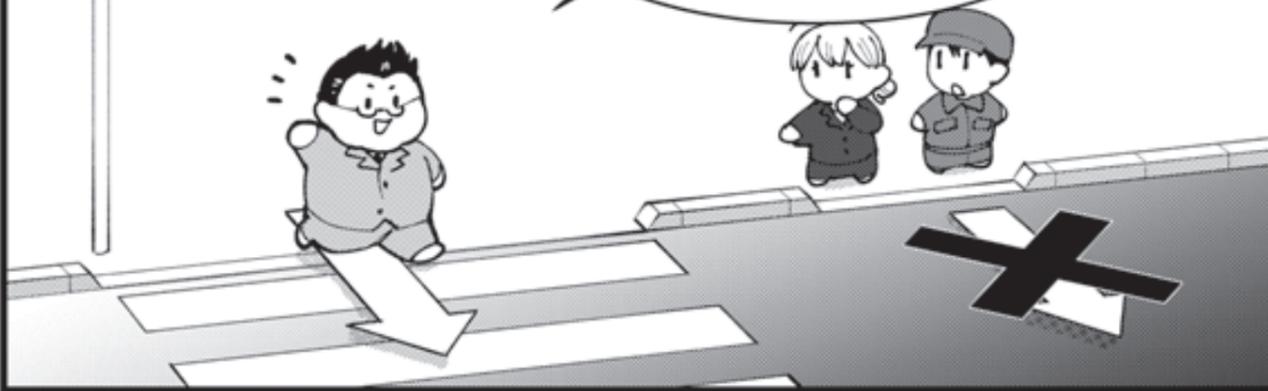


Há perigos no caminho para o trabalho também.

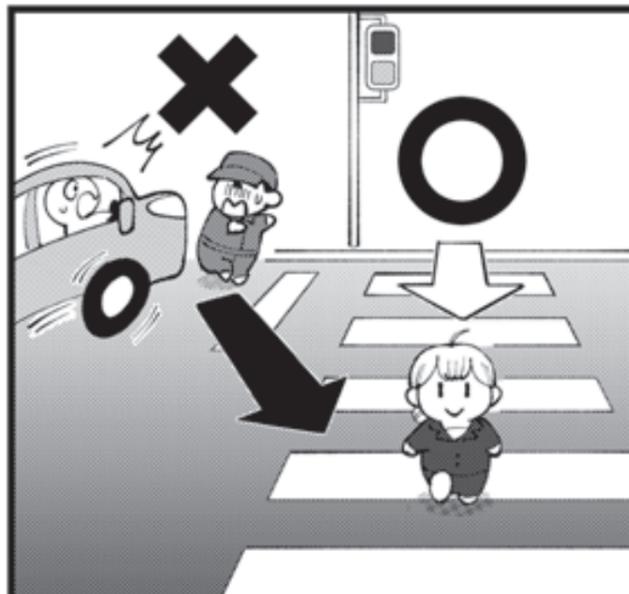
Vamos seguir as regras de trânsito e reduzir o número de acidentes.

Não atravesse onde não houver faixa de pedestres.

Verifique a esquerda e a direita antes de atravessar a faixa de pedestres.



No caso de faixa de pedestres sem semáforos, deixe claro que pretende atravessar, por exemplo, levantando a mão.



Não atravesse a rua na diagonal.

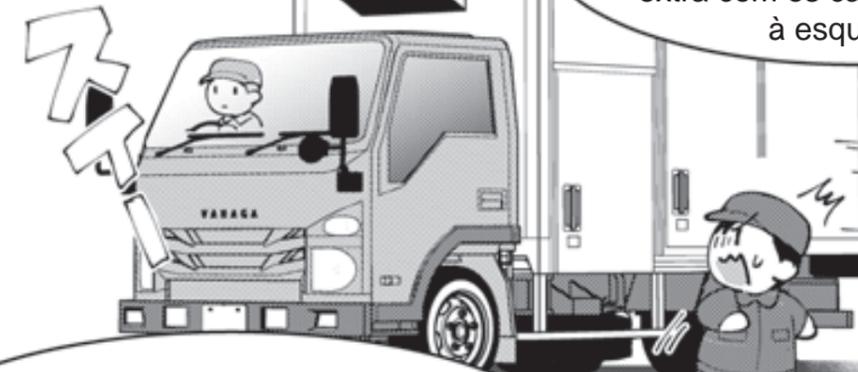
Obedeça aos sinais.



Não saia avançando na via de carros.



Tome cuidado para não se envolver em acidentes no cruzamento.



A condução de carros é feita pela esquerda no Japão, por isso é preciso ter um cuidado extra com os carros que viram à esquerda.

Tenha cuidado especial com o ponto cego e diferencial entre as rodas de veículos de grande porte, como caminhões.

Diferencial entre as rodas?

Quando um carro faz uma curva, as rodas traseiras vão mais para dentro do que as dianteiras, e isso é chamado de "diferencial entre as rodas".

Consulte as "Precauções no local de trabalho" para saber mais sobre o diferencial entre as rodas.

Precauções na hora de ir para o trabalho (bicicleta)



No Japão, a bicicleta é um tipo de veículo.

Portanto, é preciso ir pelo lado esquerdo da via de carros, na mesma direção do carro.

Em princípio, a bicicleta deve trafegar nas vias de carros. O uso da calçada só é permitido em casos excepcionais.

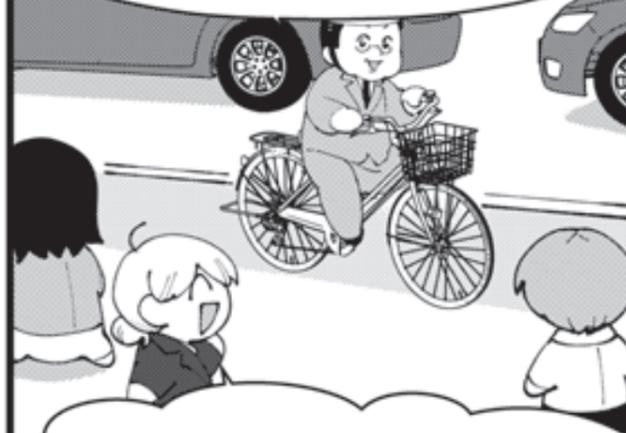


Há calçadas em que as bicicletas podem transitar também, excepcionalmente.



Nossa, a gente pode transitar com bicicleta na calçada quando tiver este sinal.

Mas fique atento nesse caso porque a prioridade é dos pedestres!



Então precisa desacelerar do lado da via de carros, né.

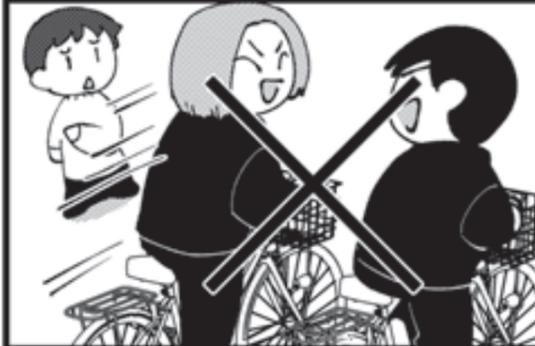
Regras de segurança ao conduzir uma bicicleta



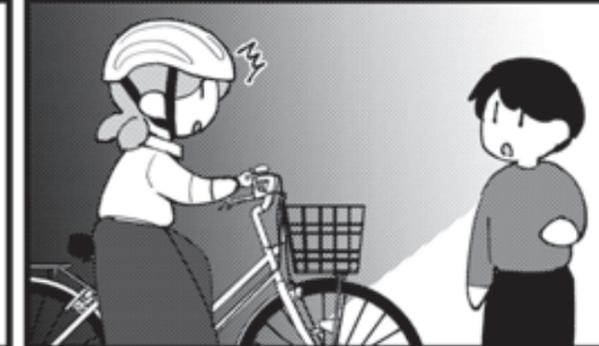
É proibido montar em 2 pessoas



É proibido conduzir usando o guarda-chuva



É proibido andar em paralelo



É obrigatório acender as luzes à noite



É proibido conduzir alcoolizado



Deve parar e confirmar a segurança nos cruzamentos



Não utilize o celular durante o deslocamento



Desça e vá empurrando quando for atravessar a faixa de pedestres (exceto quando não tiver risco de impedir o tráfego de pedestres)

Dicas para andar de bicicleta com segurança



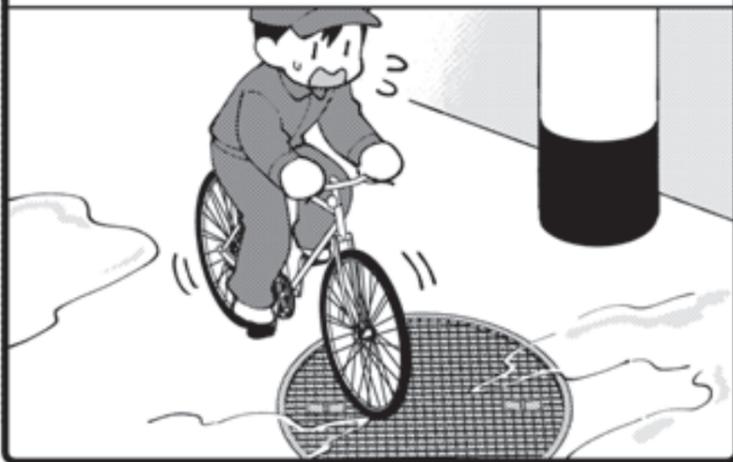
Vamos dar uma olhada nas dicas para uma condução segura.

Tome cuidado com o excesso de velocidade nas descidas.



Tenha cuidado pois há muitas ladeiras no Japão!

Cuidado para não escorregar nas tampas de bueiros em tempos chuvosos.



As tampas de bueiros são escorregadias na chuva, né.



Inspeção periódica da bicicleta

Guidão

Se está bem fixado, em ângulo reto com a roda dianteira.

Freios

Se funcionam direito tanto nas rodas dianteiras quanto traseiras.

Luz dianteira (lanterna)

Se está iluminando bem.

Pneus

Se estão suficientemente cheios e se a superfície não está desgastada.

Além disso, é mais seguro se fizer inspeções regulares da bicicleta.

Selim

Se não está balançando e se está na altura adequada para que os pés toquem no chão.

Materiais reflexivos

Se estão fixados, se não estão sujos, se estão bem visíveis.

Corrente

Se não está frouxa demais.

Pedais

Se não estão curvados, fazendo com que o pé escorregue.

Demais peças

Se estão realmente fixadas.

Tem mais alguma coisa que devemos tomar cuidado ao andar de bicicleta?

Hmm, deixe-me ver...

Acidentes de entregadores usando bicicletas tem aumentado, ultimamente.

É mesmo?

Será que ficam impacientes por pensar que precisam entregar logo?

A impaciência é o que causa acidentes.

É muito importante que confirme a segurança sem falta, mesmo estando ocupado.

Precauções na hora de ir para o trabalho (carros e motocicleta)

Vejamos sobre o deslocamento de carro ou motocicleta para o trabalho.



Primeiro vou explicar sobre a carteira de habilitação.

Para dirigir no Japão, você precisa ter uma das habilitações a seguir.

Carteira de habilitação que permite dirigir no Japão

• Carteira de habilitação japonesa



* Incluindo os casos de transferência da carteira de habilitação obtida no exterior para a carteira de motorista japonesa.

• Carteira de habilitação internacional com base na Convenção de Genebra

• Carteira de habilitação estrangeira (que tenha a tradução anexa em japonês do documento)

* Atualmente, limita-se à Suíça, República Federal da Alemanha, República Francesa, Reino da Bélgica, Principado de Mônaco e Taiwan.

Prazo em que pode dirigir no Japão

Enquanto estiver dentro do prazo de validade.

Prazo em que pode dirigir no Japão

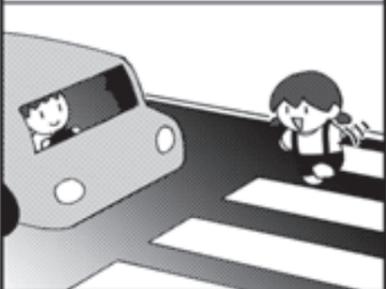
1 ano a partir da data de desembarque no Japão ou durante o prazo de validade da carteira, o que for mais curto.

Regras de trânsito do Japão

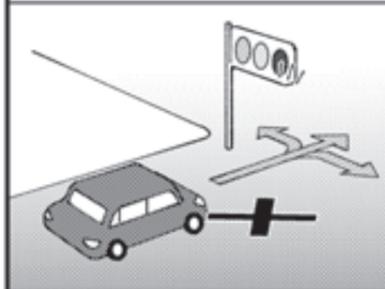
Certifique-se de conhecer bem as regras de trânsito também.



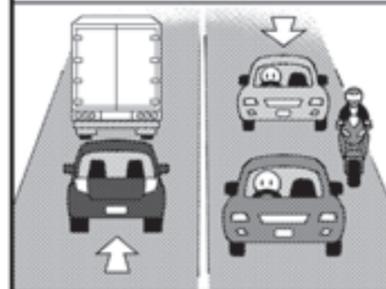
Os pedestres têm prioridade na faixa de pedestres.



É proibido avançar no sinal vermelho.



O tráfego é pelo lado esquerdo.



É proibido usar celular, etc.



É muito comum causar acidentes por estar prestando atenção no smartphone ou no navegador do carro.

Caso esteja a 60 km/h, consegue avançar 33,3 m em 2 segundos.



Se um pedestre atravessar durante esses 2 segundos, haverá um acidente.

Então, é perigoso "Fazer algo enquanto dirige (Nagara Unten)".

Regras para a prevenção de acidentes

Vamos aprender também as regras para prevenir acidentes de colisão.



Pare sem falta onde houver um sinal de parada.

Tenha cuidado, porque o sinal de parada no Japão é diferente do padrão internacional.



Japão

Conhecimento necessário para prevenir acidentes

Esteja sempre atento ao "Pode acontecer quando estiver dirigindo (Kamoshirenai Unten)".

É importante dirigir se antecipando ao perigo sempre, pensando que "XX pode acontecer", para evitar os acidentes, né.

Pode acontecer de pessoas saírem de trás de um carro.



Pode acontecer do carro na sua frente frear de repente.



O carro que estava à minha frente parou para que eu pudesse virar à direita, mas pode acontecer de uma moto vir pelo lado, diretamente na minha direção.

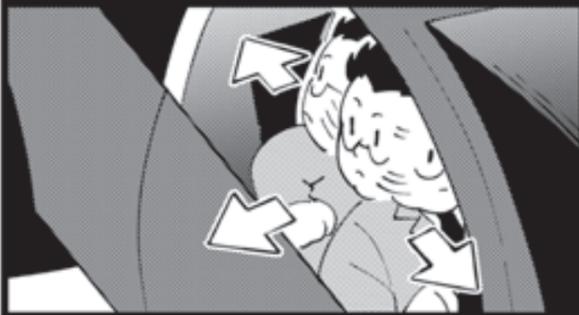


Dicas de condução segura para carros e motocicletas

Para evitar que cause acidentes
Vejam os onde mais devemos tomar cuidado.



Verifique a segurança não só na parte da frente, mas atrás, à esquerda e à direita também!



Não devemos deixar de nos comunicar quando estivermos dirigindo também!

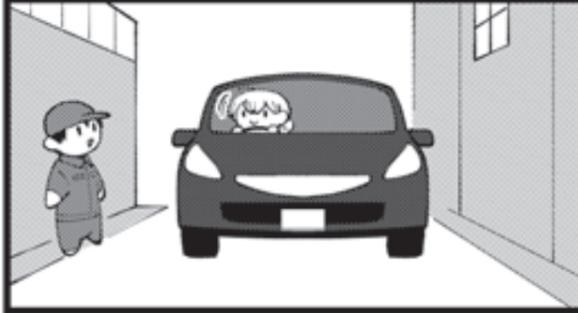


Vamos tomar cuidado para não escorregar ao dirigir em mau tempo!



Cuidado com a chuva, neve, congelamento, nevoeiro, ventos fortes, etc.

Ande devagar em áreas residenciais e ruas estreitas, levando os pedestres e ciclistas em consideração!



É preciso dirigir com segurança para não virar um agressor, né.

Quando você é o agressor...

Aff...de jeito nenhum....

Sanções penais



Pode sofrer penalidade criminal, como reparação de danos, multa e detenção.

Repreensão disciplinar ou demissão



Pode sofrer repreensão disciplinar ou ser demitido, de acordo com as regras da empresa.

Desvantagem social



Pode ter seu nome sendo divulgado na televisão. Ao se tornar um agressor, é possível que sofra desvantagem social. Seu nome pode vir a ser divulgado na televisão, por exemplo, e essa probabilidade é particularmente maior caso dirija embriagado.

Precauções no local de trabalho

É essencial tomar cuidado com caminhões etc., que estão ao redor no local de trabalho.

O ponto cego de veículos grandes, como caminhões, é maior. Tome cuidado para não entrar nos pontos cegos nos canteiros de obras ou ao orientar o tráfego, etc..

Ponto cego de caminhão

Os pontos cegos costumam ser a parte de trás à direita na diagonal, a parte de trás à esquerda na diagonal do motorista.

A traseira do veículo é um completo ponto cego.

Em veículos altos, o ponto cego fica bem na frente do motorista.



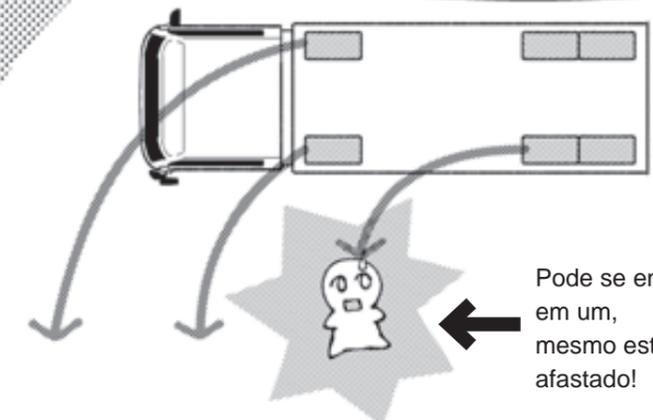
Diferencial entre as rodas do caminhão

Quando um carro faz uma curva, as rodas traseiras vão mais para dentro do que as dianteiras, e isso é chamado de "diferencial entre as rodas".

O diferencial das rodas internas é particularmente maior em veículos de grande porte.

Pode acabar se envolvendo em um acidente, mesmo achando que está longe o suficiente, portanto tenha cuidado.

Pode se envolver em um, mesmo estando afastado!



Principais pontos para trabalhar ao redor do caminhão



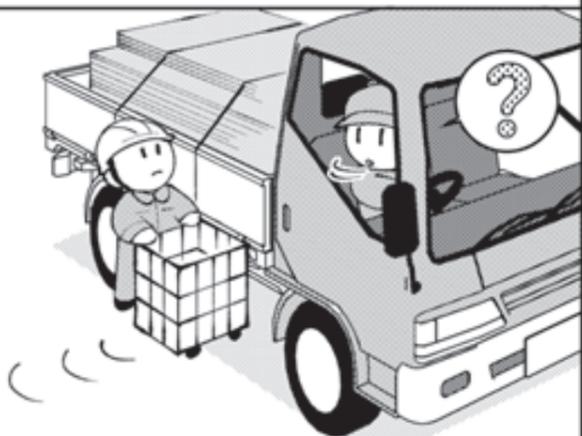
O trabalho de atuação dos guardas de trânsito e assistentes de motoristas de caminhão



tem mais propensão de ocorrência de acidentes devido ao avanço repentino e falta de atenção por causa dos pontos cegos que possam surgir.

Vamos ver o que você precisa tomar cuidado quando estiver trabalhando ao redor destes caminhões!

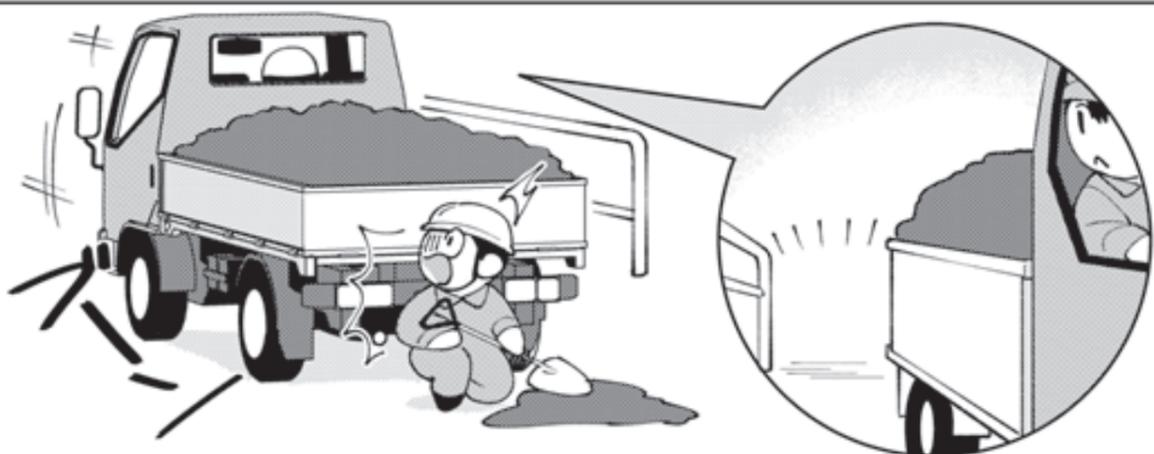
Preste atenção nos pontos cegos ao carregar e descarregar caminhões.



Esteja atento aos pontos cegos e veículos em movimento dentro do depósito e do local.



Não entre no ponto cego do motorista.



Os trabalhadores também devem ter cuidado ao trabalhar agachados, pois pode ser difícil que o motorista os enxergue. Eles também devem usar roupas chamativas.

Tenha cuidado para não se distrair quando estiver orientando o tráfego.



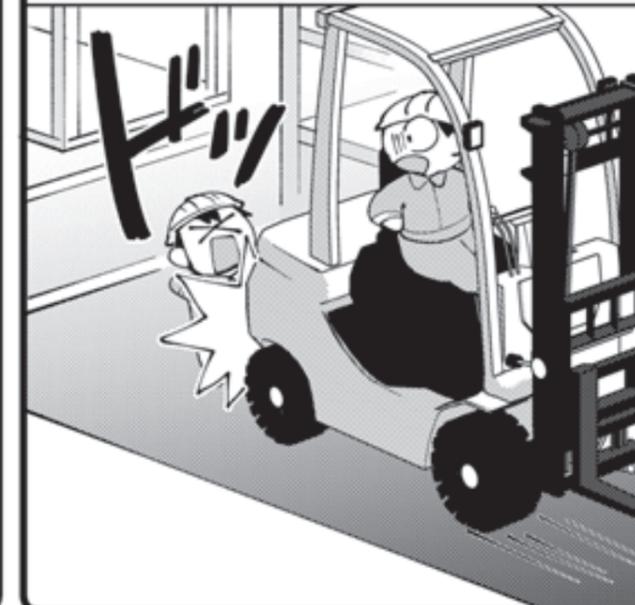
Não saia avançando na via.



Faça a confirmação de segurança ao passar perto do veículo.



Cumpra as regras dentro do depósito e das instalações.



Entendeu?

Agora, vamos dar uma olhada nas histórias para saber quais são os casos existentes, na prática.



CASE 1

Estou em cima da hora hoje, de novo!

Hein?

Ai, parece que vai chover!

Cadê meu guarda-chuva?!

Só porque estou com pressa!

Achei, mas olha a hora!

Preciso me apressar!

Aargh!

Ande pela esquerda, seu...!

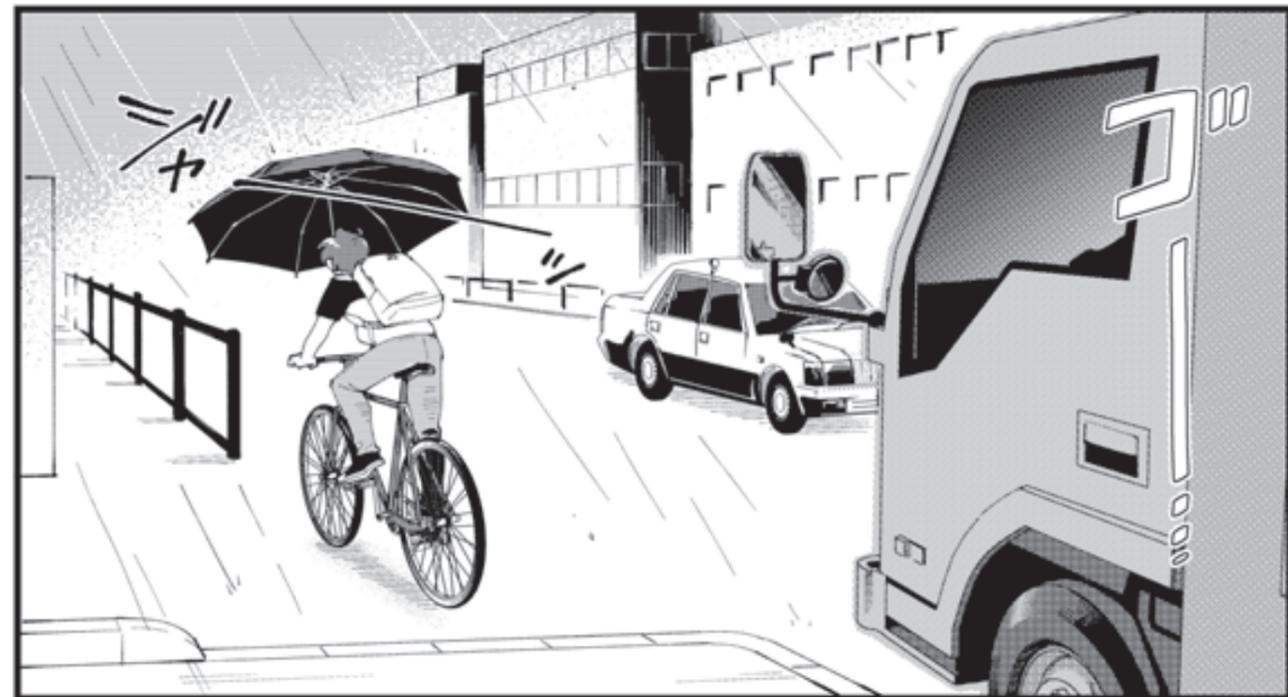
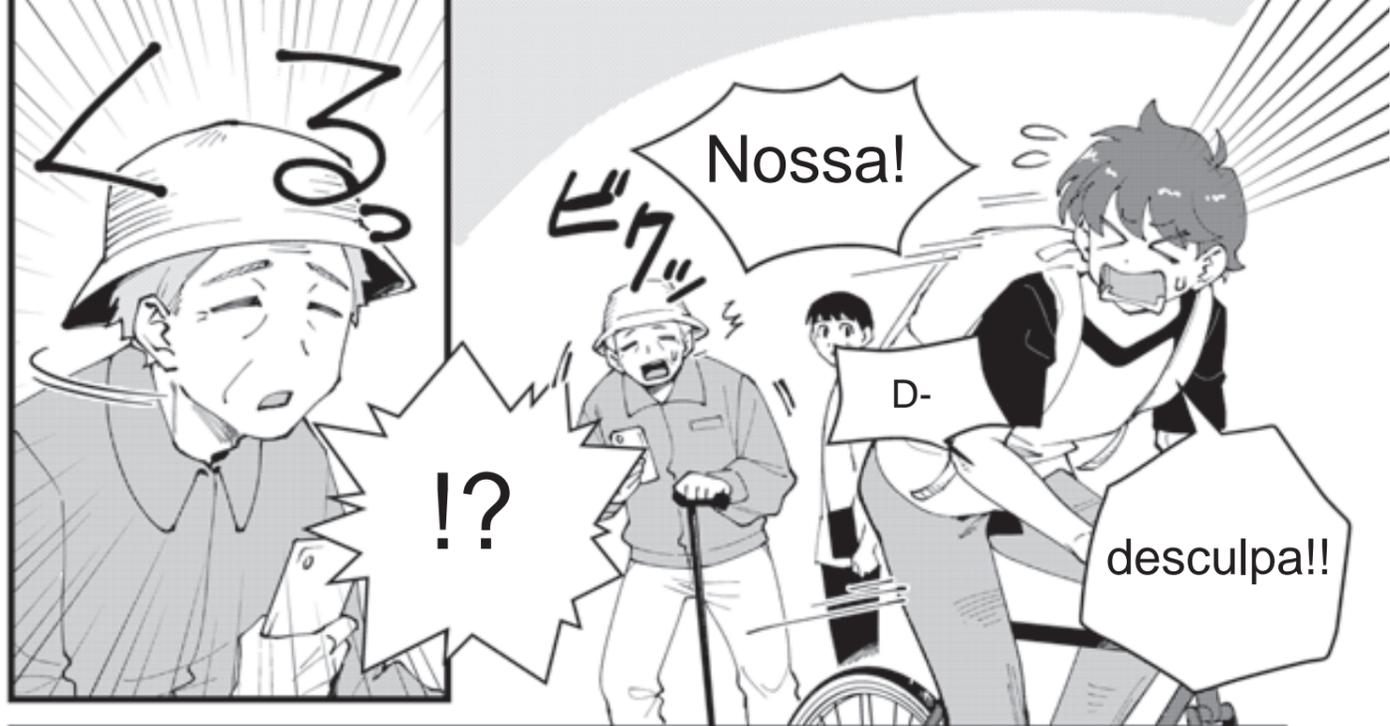
Desculpa!!

Que perigo...

Ué, será que podia passar de bicicleta por esta rua?

Pode, só hoje, né!

Está cheio de pedestres, mas consigo passar entre eles.





Cerca de metade dos acidentes fatais de bicicleta ocorre a menos de 500 metros de distância de casa.



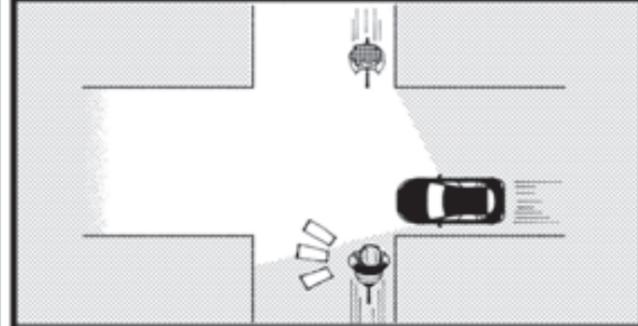
Precauções ao andar de bicicleta

Ter tempo de sobra!



Aja com tempo de sobra, pois a impaciência está ligada à condução perigosa.

Os ciclistas devem andar pela esquerda!



Você pode se prevenir antes que o acidente aconteça, desde que obedeça onde pode transitar.

Em princípio, bicicletas não podem transitar na calçada!



Ao transitar pela calçada, dê prioridade aos pedestres.

Não dirija com o guarda-chuva aberto!



É muito perigoso, pois o guarda-chuva pode bloquear a visão e fazer com que perca o equilíbrio!

Use o capacete!



56% das vítimas fatais causadas por bicicleta sofreram lesões na cabeça. (durante o ano de 2020)



É preciso ter um cuidado ainda maior porque os caminhões têm pontos cegos e diferencial entre as rodas.

Vou ter cuidado daqui em diante...

CASE 2



Ah...hoje também foi tão cansativo...

Oh não, neve?

Será que consigo voltar de bicicleta?

Mas não quero ir a pé...



As ruas não parecem congeladas, só molhadas,

então acho que dá!



É um sinal de parada...



Quase não tem ninguém, acho que posso ir.

Opa!?



Desculpa!!



Foi por pouco...

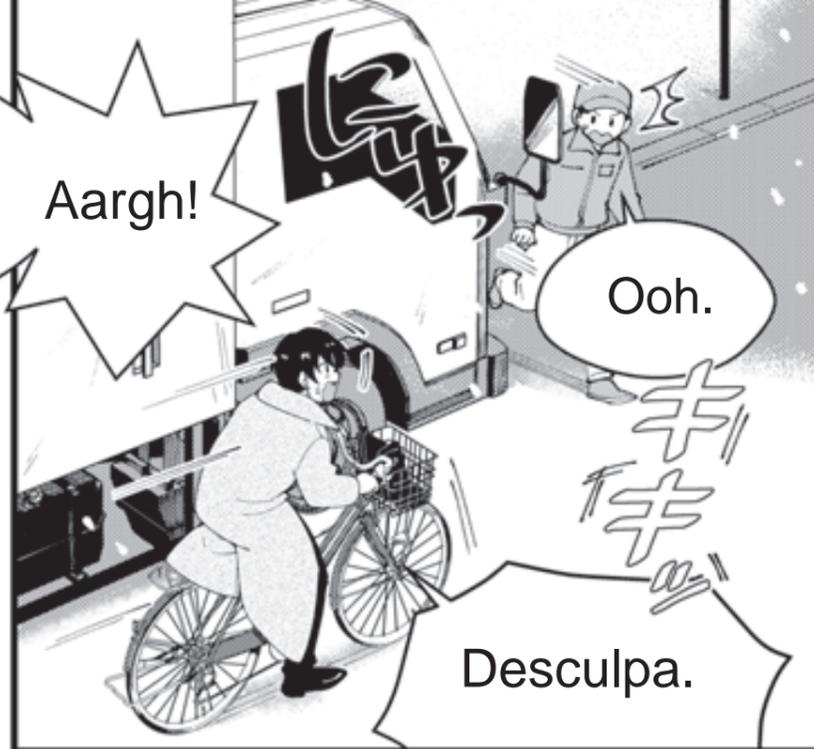
Hein?

Está escorregando por causa da neve, então.



Dá medo nos dias de neve.







Precauções ao andar de bicicleta

Não coloque fones de ouvido!



O uso de fones é perigoso porque reduz a capacidade de prestar atenção ao seu redor.
* A condução usando fones de ouvido é proibida em várias províncias.

Obedeça aos sinais!



Pare sem falta, sempre que tiver um sinal de parada.

A visibilidade fica prejudicada à noite ou em condições de mau tempo!



Trafegue prestando atenção pois a visibilidade em relação à distância e objetos fica prejudicada à noite ou em condições de mau tempo!

Desça para atravessar a faixa de pedestres!



Desça e vá empurrando quando for atravessar a parte da passagem da faixa de pedestres, exceto quando não tiver risco de impedir o tráfego de pedestres.

Vamos tomar cuidado com a superfície da rua congelada, especialmente em dias de neve ou temperaturas baixas.

A bicicleta é um veículo que pode fazer com que você vire um agressor!

Inscreva-se no seguro de responsabilidade civil de bicicleta etc., para proteger a vítima também.



Pontos principais de cuidados no acidente de trânsito durante a jornada de trabalho

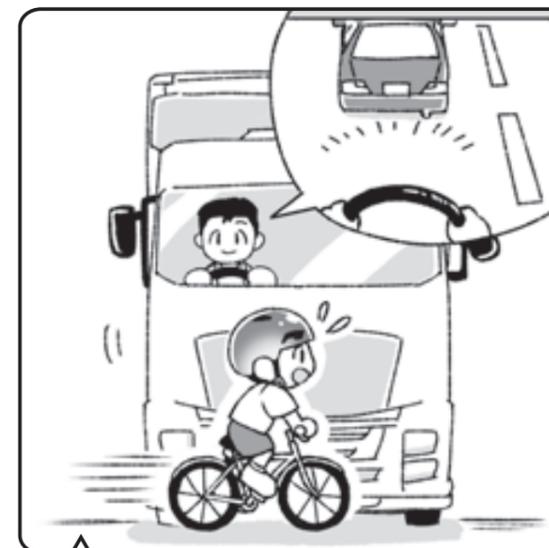


1 | Obedecer às regras de trânsito



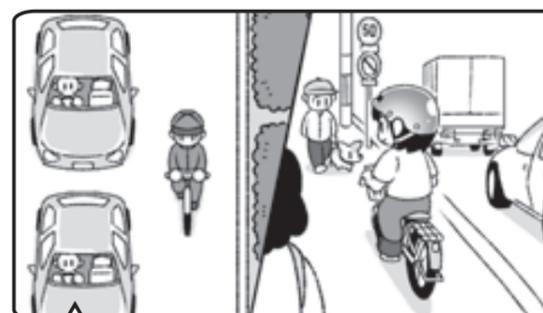
Não trafegue de forma perigosa, ignorando as regras de trânsito.

2 | Cuidado com os pontos cegos do caminhão



Veículos como caminhões têm pontos cegos. Tenha cuidado também com o diferencial entre as rodas ao virar à esquerda.

3 | Obedecer às regras quando estiver andando de bicicleta



Obedeça, particularmente, às regras descritas abaixo.

- Em princípio, as bicicletas devem transitar na via de carros (uso da calçada somente em casos excepcionais).
- Passe pelo lado esquerdo da via de carros.
- Pedestres têm prioridade na calçada, portanto vá devagar e fique mais para o lado da via de carros. Tente não fazer com que os pedestres se sintam em perigo.

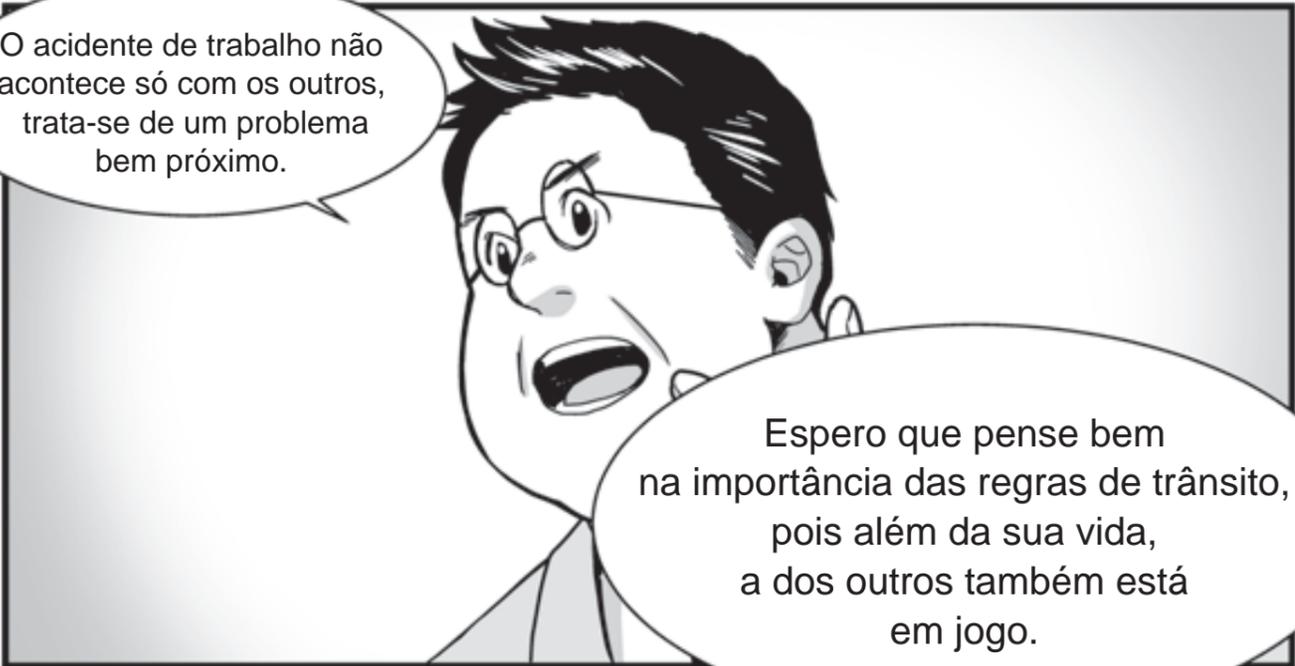
4 | Há risco de se tornar o agressor do acidente



Dependendo do caso, a bicicletas e o carro podem fazer com que você se torne o agressor.



Usar um capacete de bicicleta, que protege a cabeça, também é importante para reduzir os danos.



O acidente de trabalho não acontece só com os outros, trata-se de um problema bem próximo.

Espero que pense bem na importância das regras de trânsito, pois além da sua vida, a dos outros também está em jogo.



E não só durante o caminho do trabalho, mas precisamos tomar cuidado porque existem perigos no local de trabalho também.



OK, vou me esforçar a partir de amanhã também!

Entendendo com quadrinhos

Prevenção de acidentes de trânsito no trabalho

Publicado em março de 2022

Publicação: Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar

Planejamento: Mizuho Research & Technologies Ltd.

Cooperação: Trabalhando para criar materiais didáticos de saúde e segurança relacionados aos acidentes de trânsito

Produção: Sideranch Inc.



Informações sobre este material

Departamento de Segurança Ocupacional,
Divisão de Segurança e Higiene,
Secretaria de Normas Trabalhistas,
Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar